



**Stand Gesetzgebung zum Schutz gewaltbetroffener Personen**  
**Etat de la législation en matière de protection des victimes de violence**  
**Stato della legislazione sulla protezione delle vittime di violenza**

(Letzte Änderung / dernière modification /  
ultima modifica: 07.2023)

Bund / Confédération / Confederazione	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
	<p><b>Übereinkommen des Europarats zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt (SEV-Nr. 210; Istanbul-Konvention)</b> vom 11. Mai 2011</p> <p><b>Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique (STCE no 210 ; Convention d'Istanbul)</b> du 11 mai 2011</p> <p><b>Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica (STCE n. 210; Convenzione di Istanbul)</b> dell'11 maggio 2011</p>	<p>Umfassendstes internationales Übereinkommen zur Prävention und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt mit den Eckpfeilern Gewaltprävention, Opferschutz, Strafverfolgung sowie einem integrativen Politikansatz (in Kraft seit 01.04.2018).</p> <p>Accord international le plus complet visant à prévenir et combattre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, avec les champs d'action prévention de la violence, protection des victimes, poursuite pénale et approche politique intégrative (en vigueur depuis le 01.04.2018).</p> <p>Il trattato internazionale più completo per prevenire e combattere la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica puntando sulla prevenzione della violenza, la protezione delle vittime, il perseguimento penale e un approccio politico integrativo (in vigore dal 01.04.2018).</p>	<p><a href="#">SR 0.311.35</a></p> <p><a href="#">RS 0.311.35</a></p> <p><a href="#">RS 0.311.35</a></p>
	<p><b>Schweizerisches Strafgesetzbuch (StGB)</b> vom 21. Dezember 1937</p>	<p>Strafverfolgung in Ehe und Partnerschaft von Amtes wegen (Offizialdelikte): Einfache Körperverletzung (Art. 123), (wiederholte) Tötlichkeiten (Art. 126), Drohung (Art. 180), Nötigung (Art. 181), sexuelle Nötigung (Art. 189) und Vergewaltigung (Art. 190) (in Kraft seit 01.04.2004). Verbot Zwangsheirat (Art. 181a, in Kraft seit 01.07.2013). Informationsrechte des Opfers (Art. 92a, in Kraft seit 01.01.2016). Verfahrensassistierung falls dadurch Situation des Opfers stabilisiert oder verbessert wird (Art 55a Abs. 1 lit. c) und Möglichkeit zur Verpflichtung Lernprogramm (Art. 55a Abs. 2, in Kraft seit 01.07.2020).</p>	<p><a href="#">SR 311.0</a></p>



<b>Bund / Confédération / Confederazione</b>	<b>Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale</b>	<b>Massnahme / Mesure / Misure</b>	<b>Link</b>
	<p><b>Code pénal suisse (CP)</b> du 21 décembre 1937</p> <p><b>Codice penale svizzero (CP)</b> del 21 dicembre 1937</p>	<p>Poursuite d'office des infractions entre conjoints ou partenaires d'office (délits poursuivis d'office) : Lésions corporelles simples (art. 123), voies de fait (répétées) (art. 126), menaces (art. 180), contrainte (art. 181), contrainte sexuelle (art. 189) et viol (art. 190) (en vigueur depuis le 01.04.2004). Interdiction des mariages forcées (art. 181a, en vigueur depuis le 01.07.2013). Droit à l'information de la victime (art. 92a, en vigueur depuis le 01.01.2016). Suspension de la procédure si cela permet de stabiliser ou d'améliorer la situation de la victime (Art. 55a, al. 1, let. c CP) et possibilité d'obliger le prévenu à suivre un programme de prévention de la violence (Art. 55a, al. 2 CP, en vigueur depuis le 01.07.2020).</p> <p>Perseguimento d'ufficio degli atti di violenza commessi fra coniugi e partner (reato perseguibile d'ufficio): Lesioni semplici (art. 123), (reiterate) vie di fatto (art. 126), minaccia (art. 180), coazione (art. 181), coazione sessuale (art. 189) e violenza carnale (art. 190) (in vigore dal 01.04.2004). Divieto di matrimoni forzati (art. 181a, in vigore dal 01.07.2013). Diritto d'informazione della vittima (art. 92a, in vigore dal 01.01.2016). Sospensione del procedimento, se la sospensione appare idonea a stabilizzare o migliorare la situazione della vittima. (art. 55a cpv. 1 lett. c) e possibilità di obbligare a seguire un programma rieducativo antiviolenza (art. 55a cpv. 2, in vigore dal 01.07.2020).</p>	<p><a href="#">RS 311.0</a></p> <p><a href="#">RS 311.0</a></p>
	<p><b>Schweizerische Strafprozessordnung (StPO)</b> vom 5. Oktober 2007</p> <p><b>Code de procédure pénale suisse (CPP)</b> du 5 octobre 2007</p>	<p>Anzeigepflicht Strafverfolgungsbehörden (Art. 302), strafprozessuale Rechte der Opfer (Anhang I, Art. 446 Abs. 1), diverse Bestimmungen über die rechtliche Stellung von gewaltbetroffenen Personen, Modell der Privatklägerschaft (Art. 118) (in Kraft seit 01.01.2011).</p> <p>Obligation de dénoncer des autorités de poursuite pénale (art. 302), droits des victimes relevant de la procédure pénale (annexe I art. 446 al. 1), différentes dispositions afférentes au statut juridique des personnes touchées par la violence, modèle</p>	<p><a href="#">SR 312.0</a></p> <p><a href="#">RS 312.0</a></p>



Bund / Confédération / Confederazione	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
	<p><b>Codice di diritto processuale penale svizzero (Codice di procedura penale, CPP)</b> del 5 ottobre 2007</p>	<p>de la partie plaignante (art. 118) (en vigueur depuis le 01.01.2011).</p> <p>Obbligo di denuncia delle autorità di perseguimento penale (art. 302), diritti procedurali della vittima (allegato 1, art. 446 cpv. 1), diverse disposizioni sulla posizione giuridica delle vittime di atti di violenza, modello dell'accusatore privato (art. 118) (in vigore dal 01.01.2011).</p>	<p><a href="#">RS 312.0</a></p>
	<p><b>Schweizerisches Zivilgesetzbuch (ZGB)</b> vom 10. Dezember 1907</p> <p><b>Code civil suisse (CC)</b> du 10 décembre 1907</p>	<p><b>Schutz vor Gewalt im Familienkreis und in der Partnerschaft:</b> Unter anderem Ausweisung der verletzenden Person aus der gemeinsamen Wohnung, Schutz vor Stalking (Art. 28b Abs. 1, in Kraft seit 01.07.2007), Entscheidmitteilung an KESB (Art. 28b Abs. 3<sup>bis</sup>, in Kraft seit 01.07.2020), elektronische Überwachung (Art. 28c, in Kraft seit 01.01.2022).</p> <p><b>Kindes- und Erwachsenenschutz:</b> Weisung zum Besuch einer Gewaltberatung durch KESB zum Schutz eines Kindes (Art. 307), Aufhebung der elterlichen Obhut und Entziehung der elterlichen Sorge bei Gefährdung des Kindes (Art. 310 u. 311), Melderechte und -pflichten (Art. 443) sowie Zusammenarbeitspflicht (Art. 453) (in Kraft seit 01.01.2013).</p> <p><b>Verbot Zwangsheirat:</b> Meldepflicht Zivilstandsbehörden (Art. 43a Abs. 3<sup>bis</sup>), Prüfung freier Wille Zivilstandsamt (Art. 99 Abs. 1 Ziff. 3), Ungültigkeitsgründe Ehe (Art. 105 Ziff. 5 und 6) (in Kraft seit 01.07.2013).</p> <p><b>Protection contre la violence dans la famille et dans le couple:</b> Entre autres expulsion de l'auteur d'une atteinte du même logement, protection contre le stalking (art. 28b al. 1 CC, en vigueur depuis le 01.07.2007), notification de la décision à l'APEA (art. 28b al. 3<sup>bis</sup>, en vigueur depuis le 01.07.2020), surveillance électronique (art. 28c, en vigueur depuis le 01.01.2022).</p> <p><b>Protection de l'enfant et de l'adulte:</b> Instruction par l'APEA d'assister à une consultation contre la violence pour la protection de l'enfant (art. 307), retrait du droit de garde des père et mère et de l'autorité parentale si le bien de l'enfant est menacé (art. 310 et 311), droit et obligation d'aviser l'autorité (art. 443) ainsi que</p>	<p><a href="#">SR 210</a></p> <p><a href="#">RS 210</a></p>



<b>Bund / Confédération / Confederazione</b>	<b>Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale</b>	<b>Massnahme / Mesure / Misure</b>	<b>Link</b>
	<p><b>Codice civile svizzero (CC)</b> del 10 dicembre 1907</p>	<p>obligation de collaborer (art. 453) (en vigueur depuis le 01.01.2013).</p> <p><b>Interdiction des mariages forcés:</b> Obligation d'aviser des autorités de l'état civil (art. 43a al. 3<sup>bis</sup>), examen de la libre volonté par l'office de l'état civil (art. 99 al. 1 ch. 3), cas pour annulé le mariage (art. 105 ch. 5 et 6) (en vigueur depuis le 01.07.2013).</p> <p><b>Protezione dalla violenza commessa nella famiglia e fra partner:</b> Fra altre misure espulsione dall'abitazione comune, protezione contro lo stalking (art. 28b cpv. 1, in vigore dal 01.07.2007), comunicazione della decisione alla APMA (art. 28b cpv. 3<sup>bis</sup>, in vigore dal 01.07.2020), sorveglianza elettronica (art. 28c, in vigore dal 01.01.2022).</p> <p><b>Protezione dei minori e degli adulti:</b> Istruzione da parte della APMA per la partecipazione a una consulenza sulla violenza per la protezione del figlio (art. 307), privazione della custodia e dell'autorità parentale se il bene del figlio è minacciato (art. 310 e 311), diritti e obblighi di avviso (art. 443) e obbligo di collaborazione (art. 453) (in vigore dal 01.01.2013).</p> <p><b>Divieto di matrimoni forzati:</b> Obblighi di avviso delle autorità dello stato civile (art. 43a cpv. 3<sup>bis</sup>), esame della libera volontà per l'ufficio dello stato civile (art. 99 cpv. 1 lett. 3), causa di nullità del matrimonio (art. 105 lett. 5 e 6) (in vigore dal 01.07.2013).</p>	<p><a href="#">RS 210</a></p>
	<p><b>Schweizerische Zivilprozessordnung (ZPO)</b> vom 19. Dezember 2008</p> <p><b>Code de procédure civile suisse (CPC)</b> du 19 décembre 2008</p> <p><b>Codice di diritto processuale civile svizzero (Codice di procedura civile, CPC)</b> del 19 dicembre 2008</p>	<p>Regelung der Rechte und Pflichten in zivilrechtlichen Verfahren (z.B. Trennungs- und Scheidungsverfahren, längerfristige Schutzmassnahmen) (in Kraft seit 01.01.2011).</p> <p>Réglementation des droits et obligations à respecter dans les procédures civiles (p.ex. procédures de séparation et de divorce, mesures protectrices de longue durée) (en vigueur depuis le 01.01.2011).</p> <p>Disciplinamento dei diritti e dei doveri nelle procedure civili (p.es. procedura di separazione e procedura di divorzio, misure protettive a lungo termine) (in vigore dal 01.01.2011).</p>	<p><a href="#">SR 272</a></p> <p><a href="#">RS 272</a></p> <p><a href="#">RS 272</a></p>



Bund / Confédération / Confederazione	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
	<p><b>Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten (Opferhilfegesetz, OHG)</b> vom 23. März 2007</p> <p><b>Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions (Loi sur l'aide aux victimes, LAVI)</b> du 23 mars 2007</p> <p><b>Legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV)</b> del 23 marzo 2007</p>	<p>Regelung Anspruch und Unterstützung von Opfern von Straftaten, Informationspflicht der Opfer über die Möglichkeit der Opferhilfeberatung (in Kraft seit 01.01.2009).</p> <p>Réglementation de droit et soutien des victimes des infractions, obligation d'informer les victimes de l'existence et de la possibilité de consulter les centres LAVI (en vigueur depuis le 01.01.2009).</p> <p>Disciplinamento diritto e aiuto delle vittime di reati, obbligo di informare la vittima sulle offerte di consulenza e aiuto alle vittime (in vigore dal 01.01.2009).</p>	<p><a href="#">SR 312.5</a></p> <p><a href="#">RS 312.5</a></p> <p><a href="#">RS 312.5</a></p>
	<p><b>Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann (Gleichstellungsgesetz, GIG)</b> vom 24. März 1995</p> <p><b>Loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes (Loi sur l'égalité, LEg)</b> du 24 mars 1995</p> <p><b>Legge federale sulla parità dei sessi (LPar)</b> del 24 marzo 1995</p>	<p>Verbot der sexuellen Belästigung am Arbeitsplatz (Art. 4).</p> <p>Interdiction du harcèlement sexuel sur le lieu de travail (art. 4).</p> <p>Divieto di molestie sessuali sul posto di lavoro (art. 4).</p>	<p><a href="#">SR 151.1</a></p> <p><a href="#">RS 151.1</a></p> <p><a href="#">RS 151.1</a></p>
	<p><b>Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (Ausländer- und Integrationsgesetz, AIG)</b> vom 16. Dezember 2005</p> <p><b>Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI)</b> du 16 décembre 2005</p> <p><b>Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI)</b> del 16 dicembre 2005</p>	<p>Wichtige persönliche Gründe zur Verlängerung der Aufenthaltsbewilligung für Opfer ehelicher Gewalt und Zwangsheirat (Art. 50 Abs. 2) (in Kraft seit 01.01.2008).</p> <p>Des raisons personnelles majeures pour une prolongation d'une autorisation de séjour pour des victimes de violence conjugale et des mariages forcés (art. 50 al. 2) (en vigueur depuis le 01.01.2008).</p> <p>Gravi motivi personali per la proroga del permesso di dimora per vittime di violenza nel matrimonio e di matrimoni forzati (art. 50 cpv. 2) (in vigore dal 01.01.2008).</p>	<p><a href="#">SR 142.20</a></p> <p><a href="#">RS 142.20</a></p> <p><a href="#">RS 142.20</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Aargau	<b>Gesetz über die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit (Polizeigesetz, PolG)</b> vom 6. Dezember 2005	Wegweisung und Fernhaltung, Polizeigewahrsam (§ 34a und § 31 PolG, in Kraft seit 01.01.2007), Annäherungs- und Kontaktverbot (§ 34b PolG, in Kraft seit 01.07.2021), Bedrohungsmanagement (§§ 46a-e PolG, in Kraft seit 01.07.2021). Weitergabe der Daten von Opfer- und Tatpersonen an zuständige Fachstellen von Amtes wegen (§ 51 Abs. 2 <sup>bis</sup> PolG, in Kraft seit 01.07.2009), Mitteilung über die Anordnung von Kontakt- und Annäherungsverboten an andere Behörden (§ 51 Abs. 2 <sup>ter</sup> PolG, in Kraft seit 01.07.2021).	<a href="#">SAR 531.200</a>
	<b>Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe und die soziale Prävention (Sozialhilfe- und Präventionsgesetz, SPG)</b> vom 6. März 2001	Betrieb einer Anlaufstelle, Beratung für Opfer und Täter, Betreuung und Nachbetreuung von Opfern, weitere Präventionsmassnahmen (§ 41a, in Kraft seit 01.07.2009).	<a href="#">SAR 851.200</a>
	<b>Verordnung über den Betrieb des Informationssystems CaseNet im Bereich der häuslichen Gewalt (V CaseNet)</b> vom 17. November 2010	Betrieb einer webbasierten Datenbank der Anlaufstelle gegen häusliche Gewalt (in Kraft seit 01.01.2011).	<a href="#">SAR 851.215</a>
	<b>Gesetz über die Einrichtungen für Menschen mit besonderen Betreuungsbedürfnissen (Betreuungsgesetz)</b> vom 2. Mai 2006	Bestimmungen für stationäre Einrichtungen (u.a. Frauenhaus) wie Betriebsbewilligung, Anerkennung, Aufsicht, Planung und Steuerung, Finanzierung und Kostenverteilung (Kanton, Gemeinden, Eltern) usw. (in Kraft seit 01.01.2007)	<a href="#">SAR 428.500</a>
	<b>Verordnung über die Einrichtungen für Menschen mit besonderen Betreuungsbedürfnissen (Betreuungsverordnung)</b> vom 8. November 2006	Regelung der Leistungsübernahme bei kantonsexternen Frauenhausaufenthalten (§ 51, in Kraft seit 01.01.2007).	<a href="#">SAR 428.511</a>
	<b>Gesundheitsgesetz (GesG)</b> vom 20. Januar 2009	Weitergabe der Opferpersonendaten mit oder ohne Einwilligung durch Personen aus dem Gesundheitsbereich an die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden, Anlaufstelle gegen häusliche Gewalt und die Kinderschutzgruppen der beiden Kantonsspitäler Aarau und Baden (§ 21 GesG Melderechte, in Kraft seit 01.01.2010).	<a href="#">SAR 301.100</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Aargau</b> (Fortsetzung)	<b>Verordnung zur Bundesgesetzgebung über die Hilfe an Opfer von Straftaten (VOH)</b> vom 27. April 2011  <b>Verordnung über die Berufe, Organisationen und Betriebe im Gesundheitswesen (VBOB)</b> vom 11. November 2009	Führung einer Opferberatungsstelle, Übertragung von Aufgaben an Dritte (§ 2, in Kraft seit 01.07.2011)  Aufhebung der Schweigepflicht nach einer auf Gesuch der schweigepflichtigen Person erteilten schriftlichen Ermächtigung durch die zuständige Behörde (§ 60–61 VBOB, in Kraft seit 01.01.2010).	<a href="#">SAR 255.113</a>  <a href="#">SAR 311.121</a>
<b>Appenzell Ausserrhoden</b>	<b>Polizeigesetz</b> vom 13. Mai 2002  <b>Einführungsgesetz zum ZGB (EG zum ZGB)</b> vom 27. April 1969  <b>Sozialhilfegesetz (SHG)</b> vom 24. September 2007	Wegweisung, Rückkehr-, Annäherungs- und Kontaktverbot, Polizeigewahrsam (Art. 16–20 Polizeigesetz, in Kraft seit 01.01.2003). Wegweisung, Rückkehr-, Annäherungs- und Kontaktverbot bei Stalking (Art. 17a Polizeigesetz, in Kraft seit 15.03.2010).  Übermittlung der Adresse der gefährdeten sowie der weggewiesenen Person auf Wunsch umgehend an die zuständigen Beratungsstellen.  Sind Kinder/Jugendliche involviert, macht die Polizei eine Gefährdungsmeldung an die KESB.  Umfassende Meldepflicht von Amtspersonen, Schulleitungen, Lehrpersonen (private und öffentliche Schule) und Gesundheitsfachpersonen an KESB  Meldepflicht an KESB bei Notwendigkeit weiterer Massnahmen	<a href="#">bGS 521.1</a>  <a href="#">bGS 211.1</a>  <a href="#">bGS 851.1</a>
<b>Appenzell Innerrhoden</b>	<b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 29. April 2001  <b>Datenschutz-, Informations- und Archivgesetz (DIAG)</b> vom 28. April 2019  <b>Einführungsgesetz zum ZGB (EG ZGB)</b> vom 29. April 2012  <b>Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (Sozialhilfegesetz, SihG)</b> vom 29. April 2001	Gewahrsam (Art. 11 PoIG), Auskunft und Einsicht (Art. 6 PoIG), Weitergabe an Dritte (Art. 7 PoIG) (in Kraft seit 01.10.2001).  Bekanntgabe von Personendaten (Art. 14 ff. DIAG), Einsicht in amtliche Dokumente und Auskunft zu eigenen Personendaten (Art. 24 ff. DIAG) (in Kraft seit 01.01.2020).  Meldepflicht an KESB (Art. 21 EG ZGB) (in Kraft seit 01.01.2013).  Kinderschutz, Verpflichtung der Behörde und Beratungsinstitutionen zur Anzeige bei Kindswohlgefährdung (Art. 21 SihG) (in Kraft seit 01.08.2014).	<a href="#">Gesetzessammlung AI 550.000</a>  <a href="#">Gesetzessammlung AI 172.800</a>  <a href="#">Gesetzessammlung AI 211.000</a>  <a href="#">Gesetzessammlung AI 850.000</a>





Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Basel-Land</b> <i>(Fortsetzung)</i>	<b>Gesetz über Beiträge an Frauenhäuser und ähnliche Institutionen (Frauenhausgesetz)</b> Änderungen vom 11. November 2010	Finanzierungsbeteiligung Kanton an anerkannten Frauenhäusern in BL und BS (§ 1), Anerkennung, Leistungsvertrag und Beitragshöhe (in Kraft seit 01.01.2011).	<a href="#">SGS 856</a>
<b>Basel-Stadt</b>	<b>Gesetz betreffend die Kantonspolizei des Kantons Basel-Stadt (Polizeigesetz, PolG)</b> vom 13. November 1996  <b>Kindes- und Erwachsenenschutzgesetz (KESG)</b> vom 12. September 2012	Polizeigewahrsam (§ 37, in Kraft seit 01.07.1997), Wegweisung und Rückkehrverbot (in Kraft seit 01.07.2007), Kontakt- und Rayonverbot (§ 37b, in Kraft seit 01.01.2020), Kontakt- und Rayonverbot bei Gewalt in jugendlichen Paarbeziehungen (§ 37b Abs. 3 PolG, in Kraft seit 01.01.2020), Wegweisung und Fernhaltung bei Stalking (§ 42 Abs. 4, in Kraft seit 01.03.2023). Bedrohungsmanagement (§ 2 Abs. 2 <sup>bis</sup> , in Kraft seit 01.03.2023). Übermittlung der Adresse der gefährdeten sowie der weggewiesenen Person umgehend von Amtes wegen an die zuständigen Beratungsstellen (§ 37d Abs. 2 PolG, in Kraft seit 01.01.2020). Bei jeder polizeilichen Intervention aufgrund häuslicher Gewalt geht eine Meldung an die KESB, sofern Kinder involviert sind. Diese klärt ab, ob eine Kinderschutzmassnahme angezeigt ist (§ 37d Abs. 6 PolG, in Kraft seit 01.01.2020). Meldepflicht an die KESB für Personen, die in amtlicher Tätigkeit von einer schutzbedürftigen Person erfahren (in Kraft seit 01.01.2013).	<a href="#">SG 510.100</a>  <a href="#">SG 212.400</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Bern / Berne</b>	<b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 10. Februar 2019 / <b>Loi sur la police (LPol)</b> du 10 février 2019	<p>Grundlage (Art. 15 PoIG) für kantonale Fachstelle zur Bekämpfung häuslicher Gewalt sowie für</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Koordination und Förderung der Zusammenarbeit der mit häuslicher Gewalt befassten Behörden und Fachpersonen,</li> <li>- Informations- und Präventionsarbeit,</li> <li>- insbesondere Durchführung von Programmen für gefährdende Personen zur Verhinderung häuslicher Gewalt.</li> </ul> <p>Base légale (art. 15 LPol) pour le service cantonal de lutte contre la violence domestique et pour</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la coordination et la promotion de la collaboration entre autorités et spécialistes chargés de questions de violence domestique,</li> <li>- le travail d'information et de prévention,</li> <li>- en particulier, l'organisation de programmes destinés aux personnes exerçant la violence domestique, aux fins de la prévenir.</li> </ul> <p>Wegweisung/Fernhaltung von längstens 20 Tagen sowie Kontaktverbot (Art. 83–89 PoIG). /</p> <p>Renvoi et interdiction d'accès pour une durée maximale de 20 jours et interdiction de contact et de périmètre (art. 83–89 LPol).</p> <p>Verlängerung Wegweisung/Fernhaltung nach Einleitung einer Klage beim Zivilgericht innert 14 Tagen. /</p> <p>Prolongation lors du dépôt d'une plainte auprès du tribunal civil dans le délai de 14 jours relatif au renvoi ou à l'interdiction d'accès.</p> <p>Ermächtigung zur Mitteilung an geeignete Fachstellen in Fällen von häuslicher Gewalt (Art. 87 PoIG). /</p> <p>Autorisation d'annoncer les cas de violence domestique aux services spécialisés (art. 87 LPol).</p> <p>Ermächtigung zum Datenaustausch im Rahmen des kantonalen Bedrohungsmanagements (Art. 144–146 PoIG). /</p> <p>Autorisation d'échange de données dans le cadre de la gestion des menaces cantonale (art. 144–146 LPol).</p>	<p><a href="#">BSG 551.1 /</a> <a href="#">RSB 551.1</a></p> <p><a href="#">Empfehlungen KBM /</a> <a href="#">Recommandations GCM</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Bern / Berne</b> <i>(Fortsetzung / suite)</i>	<p><b>Polizeiverordnung (PoIV)</b> vom 20. November 2019 / <b>Ordonnance sur la police (OPol)</b> du 20 novembre 2019</p> <p><b>Sozialhilfegesetz (SHG)</b> vom 11. Juni 2001 / <b>Loi sur l'aide sociale (LaSoc)</b> du 11 juin 2001</p> <p><b>Gesetz über die Regierungsstatthalterinnen und Regierungsstatthalter (RStG)</b> vom 28. März 2006 / <b>Loi sur les préfets et les préfètes (LPr)</b> du 28 mars 2006</p> <p><b>Gesetz über den Kindes- und Erwachsenenschutz (KESG)</b> vom 1. Februar 2012 / <b>Loi sur la protection de l'enfant et de l'adulte (LPEA)</b> du 1<sup>er</sup> février 2012</p> <p><b>Verordnung über die Organisation und die Aufgaben der Sicherheitsdirektion</b> (Organisationsverordnung SID, OrV SID) vom 18. Oktober 1995 / <b>Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la sécurité</b> (Ordonnance d'organisation DSE, OO DSD) du 18 octobre 1995</p>	<p>Ausführungsbestimmung/Konkretisierung zu Art. 15 PoIG. / Disposition d'exécution/concrétisation de l'article 15 LPol</p> <p>Bereitstellung von Frauenhäusern durch Kanton (Art. 71 Abs. 1 SHG, Fassung vom 01.02.2011). / Prestations des foyers d'accueil pour femmes assurées par le canton (art. 71, al. 1 LaSoc, teneur du 01.02.2011).</p> <p>Wahrnehmen von Aufgaben im Bereich der Bekämpfung der häuslichen Gewalt (Art. 9 Abs. 1 Bst. f) inkl. Täter- und Täterinnenansprache (Art. 11a). / Exécution de tâches dans le domaine de la lutte contre la violence domestique (art. 9, al. 1, lit. f), y compris contact avec les personnes violentes (art. 11a).</p> <p>Datenaustausch der KESB mit Polizei (Art. 24) sowie weiteren Personen und Stellen (Art. 25). / Communication de données par l'APEA à la police (art. 24) et à d'autres personnes et organisations (art. 25).</p> <p>Führen der Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt (Art. 7 Bst. n). / Gestion du Service de lutte contre la violence domestique (art. 7, lit. n).</p>	<p><a href="#">BSG 551.111</a> <a href="#">RSB 551.111</a></p> <p><a href="#">BSG 860.1</a> / <a href="#">RSB 860.1</a></p> <p><a href="#">BSG 152.321</a> / <a href="#">RSB 152.321</a></p> <p><a href="#">BSG 213.316</a> / <a href="#">RSB 213.316</a></p> <p><a href="#">BSG 152.221.141</a>/ <a href="#">RSB 152.221.141</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Freiburg / Fribourg</b>	<p><b>Einführungsgesetz zum Schweizerischen ZGB für den Kanton Freiburg (EGZGB)</b> vom 22. November 1911 / <b>Loi d'application du code civil suisse (LACC)</b> du 22 novembre 1911</p> <p><b>Gesetz über die Kantonspolizei (PolG)</b> vom 15. November 1990 / <b>Loi sur la Police cantonale (LPol)</b> du 15 novembre 1990</p> <p><b>Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB)</b> vom 6. Oktober 2006 <b>Loi d'application du code pénal (LACP)</b> du 6 octobre 2006</p> <p><b>Verordnung über den Kindes- und Erwachsenenschutz (KESV)</b> vom 18. Dezember 2012 / <b>Ordonnance concernant la protection de l'enfant et de l'adulte (OPEA)</b> du 18 décembre 2012</p>	<p>Ausweisung, Rückkehrverbot, Polizeigewahrsam (Art. 6 EGZGB, in Kraft seit 01.07.2007). / Expulsion, interdiction de retourner, arrêts de police (art. 6 LACC, en vigueur depuis le 01.07.2007).</p> <p>Eindringen in eine Wohnung in Notfällen (Art. 36 PolG, in Kraft seit 01.01.1992); Risikoeinschätzung durch Abteilung Bedrohungsmanagement bei möglicher Beeinträchtigung physischer, psychischer oder sexueller Integrität Dritter (Art. 30f-I PolG, in Kraft seit 01.07.2020) / Intervention d'urgence dans un domicile (art. 36 LPol, en vigueur depuis le 01.01.1992) ; évaluation des risques par l'unité de gestion des menaces en cas d'atteinte éventuelle à l'intégrité physique, psychique ou sexuelle de tiers (art. 30f-I LPol, en vigueur depuis le 01.07.2020)</p> <p>Kantonale Stelle für Fälle häuslicher Gewalt und Lernprogramm gegen Gewalt (Art. 8a u. 8b EGStGB, in Kraft seit 01.07.2020). / Service cantonal chargé des problèmes de violence domestique et programme de prévention de la violence (art. 8a et 8b LACP, en vigueur depuis le 01.07.2020).</p> <p>Melderecht und Meldepflicht an Schutzbehörde, wenn eine Person hilfsbedürftig erscheint (Art 1 und 2 KESV). / Droit et obligation d'aviser l'autorité de protection qu'une personne semble avoir besoin d'aide (art. 1 et 2 OPEA).</p>	<p><a href="#">SGF 210.1 / RSF 210.1</a></p> <p><a href="#">SGF 551.1 / RSF 551.1</a></p> <p><a href="#">SGF 31.1 / RSF 31.1</a></p> <p><a href="#">SGF 212.5.11 / RSF 212.5.11</a></p>





Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Genève</b> <i>(suite)</i>	<b>Loi sur l'égalité et la lutte contre les discriminations (LED) (L13279)</b> du 23 mars 2023	<p>Mesures d'éloignement (cf. art. 8 à 12 LVD) :</p> <p>La police peut prononcer une mesure d'éloignement administratif à l'encontre de l'auteur présumé d'actes de violence domestique, si la mesure paraît propre à empêcher la réitération de tels actes. Cela consiste à interdire à l'auteur présumé de pénétrer dans un secteur ou dans des lieux déterminés ainsi que de contacter ou approcher une ou plusieurs personnes. Cette mesure est prononcée pour une durée de 10 jours au moins et de 30 jours au plus. La personne éloignée est tenue de participer à un entretien socio-thérapeutique et juridique. La police s'assure du respect des obligations imposées à la personne éloignée (art. 10 LVD). Si la personne éloignée ne participe pas à l'entretien, elle est sous la menace des peines prévues à l'art. 292 CP. La personne éloignée peut s'opposer à la mesure d'éloignement. La mesure peut également être prolongée, mais sa durée totale ne peut excéder 90 jours.</p> <p>But: Mise en œuvre de l'égalité en droit, la promotion de l'égalité en fait, et la lutte contre les violences et les discriminations directes ou indirectes fondées sur une caractéristique personnelle, par exemple l'origine, l'âge, le sexe, l'orientation affective ou sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre, l'intersexuation, les incapacités, les particularités physiques, la situation sociale ou familiale les convictions religieuses ou politiques. Les questions de formation des corps professionnels concernés, de la sensibilisation des publics et des prises en charges sont traitées. Cette loi générale peut être complétée par des lois sectorielles spécifiques, dont la LED-Genre. (Entrée en vigueur 01.07.2023)</p>	<a href="#">rsGE A 2 90</a>





Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Genève <i>(suite)</i>	<p><b>Loi sur la lutte contre la traite des êtres humains (LTEH)</b> du 22 mars 2019</p> <p><b>Loi sur l'enfance et la jeunesse (LEJ)</b> du 1<sup>er</sup> mars 2018</p> <p><b>Loi d'application du code civil suisse et d'autres lois fédérales en matière civile (LaCC)</b> du 11 octobre 2012</p> <p><b>Loi d'application du code pénal suisse et d'autres lois fédérales en matière pénale (LaCP)</b> du 27 août 2009</p>	<p>La LTEH a pour but de contribuer à la protection des victimes en soutenant et en renforçant les efforts de lutte contre la traite des êtres humains.</p> <p>La LEJ vise notamment à protéger les enfants menacés dans leur intégrité physique et psychique (art. 1 LEJ).</p> <p>Organisation (chapitre II, art. 6 LEJ) :Le département chargé de l'instruction est chargé d'appliquer la loi et de mettre en œuvre la politique de l'enfance et de la jeunesse définie par le Conseil d'Etat.</p> <p>Missions (chapitre III LEJ) : le département de l'instruction publique soutient la parentalité par des actions visant notamment à prévenir les situations de négligences parentales (art. 15 LEJ). Dans le domaine de la prévention, il veille ce que les enfants et les jeunes soient informés, protégés et suivis dans leur santé, Les compétences du département de l'instruction publique en matière de protection des mineur-e-s sont définies aux articles 22 à 31 LEJ et comprennent notamment le signalement au Tribunal de protection de l'adulte et de l'enfant (TPAE), l'audition des enfants et l'établissement de rapports à destination du TPAE ou du Tribunal civil, l'instauration d'une assistance éducative en milieu ouvert, l'ordonnance de clauses péril, le placement.</p> <p>La LaCC définit entre autres les compétences du TPAE, notamment en ce qui concerne la protection des enfants (art. 5 al. 3 LaCC).</p> <p>L'art. 34 définit quant à lui les règles de procédure en matière de signalement d'un mineur en danger dans son développement.</p> <p>D'autres aspects relatifs à la protection des mineurs – par exemple, les modalités de collaboration avec d'autres services – sont abordés au ch. IV LaCC (Mesures de protection de l'enfant).</p> <p>La LaCP définit les compétences du Ministère public (art. 2 LaCP) et du Tribunal d'application des peines et mesures (art. 3 LaCP), ainsi que du département chargé de l'application des peines et de l'assistance de probation (art. 5 LaCP).</p>	<p><a href="#">rsGE A 2 80</a></p> <p><a href="#">rsGE J 6 01</a></p> <p><a href="#">rsGE E 1 05</a></p> <p><a href="#">rsGE E 4 10</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Genève</b> <i>(suite)</i>	<b>Loi sur l'organisation judiciaire (LOJ)</b> du 26 septembre 2010	La LOJ définit l'organisation de tout le pouvoir judiciaire, dont le Ministère public, les Tribunaux civil et pénal, le TPAE, ou encore le Tribunal administratif de première instance.	<a href="#">rsGE E 2 05</a>
	<b>Règlement du Tribunal administratif de première instance (RTAPI)</b> du 20 juin 2014	Des permanences pour les mesures de contraintes et d'éloignement dans le cadre de violences domestiques sont organisées et assurées à tour de rôle par les juges. Par ailleurs, les causes faisant l'objet d'audiences de permanence sont attribuées au juge de permanence (art. 4 al. 1 et 2).	<a href="#">rsGE E 2 05.46</a>
	<b>Directive du Procureur général en matière de violences domestiques</b> du 3 juillet 2013	La directive du Procureur général en matière de violences domestiques définit les typologies des cas de violences et détaille divers aspects de procédure. Elle définit également les modalités de collaboration avec d'autres autorités ou services (Service de probation et d'insertion, foyer d'hébergement d'urgence).	<a href="#">Directives du Procureur général B.7</a>
	<b>Loi d'application de la loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions (LaLAVI)</b> du 11 février 2011	La LaLAVI règle les modalités d'application de la loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions, notamment en ce qui concerne la désignation, par le Conseil d'Etat, d'un centre de consultation chargé de délivrer les prestations LAVI, et les principes généraux de fonctionnement du centre (ch. II LaLAVI). Elle définit aussi la procédure en matière d'indemnisation et de réparation morale (ch. III LaLAVI).	<a href="#">rsGE J 4 10</a>
	<b>Règlement d'exécution de la loi d'application de la loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions (RaLAVI)</b> du 13 avril 2011	Les modalités de la délégation des compétences LAVI sont fixées par le RaLAVI. Celui-ci définit les prestations du Centre de consultation LAVI ainsi que certains points de procédure.	<a href="#">rsGE J 4 10.01</a>
<b>Directives cantonales en matière d'aides financières fournies par le centre de consultation de l'aide aux victimes d'infractions</b> du 17 juin 2019	Les directives cantonales précisent l'étendue des aides financières fournies par le Centre de consultation LAVI au titre de l'aide immédiate ou à plus long terme.	<a href="#">Directives cantonales LAVI</a>	



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Glarus</b>	<p><b>Polizeigesetz des Kantons Glarus (PoIG)</b> vom 6. Mai 2007</p> <p><b>Gesetz über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches im Kanton Glarus (Einführungsgesetz zum Zivilgesetzbuch; EG ZGB)</b> vom 7. Mai 1911</p> <p><b>Verordnung über die elektronische Überwachung zum Schutz gewaltbetroffener Personen (Electronic Monitoring-Verordnung, EMV)</b> vom 25. Januar 2022</p>	<p>Wegweisung, Zutrittsverbot aus deren Wohnung bei Gewalt, Drohungen oder Nachstellungen (Art. 16 PoIG, in Kraft seit 01.05.2008); Aufklärung der weggewiesenen Person über geeignete Beratungsstellen (Art. 16a PoIG, in Kraft seit 01.01.2013).</p> <p>Datenweitergabe (inkl. besonders schützenswerter Daten) an Dritte möglich, wenn dies zur Abwehr höher zu gewichtenden Rechtsgüter geeignet und notwendig ist (Art. 31 Abs. 1 PoIG, in Kraft seit 01.01.2017).</p> <p>Datenweitergabe von gewaltbereiten Personen an potenzielle Opfer möglich bei hinreichenden Anzeichen auf erhöhte Gewaltbereitschaft (Art. 32b Abs. 3 PoIG, in Kraft seit 01.01.2017).</p> <p>Meldung an Vormundschaftsbehörde, falls vormundschaftliche Massnahmen in Betracht kommen.</p> <p>Arbeitsgruppe Erkennung zur frühzeitigen Erkennung von Gewalttaten (Art. 34a PoIG, in Kraft seit 01.01.2017).</p> <p>Regelung des Vollzugs der gerichtlich angeordneten elektronischen Überwachung (Art. 15d EG ZGB, in Kraft seit 01.01.2022).</p> <p>Regelung der Zuständigkeit und des Verfahrens bei der gerichtlich angeordneten elektronischen Überwachung (in Kraft seit 01.01.2022).</p>	<p><a href="#">GS V A/11/1</a></p> <p><a href="#">GS III B/1/1</a></p> <p><a href="#">GS III B/1/8</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Glarus</b> (Fortsetzung)	<b>Gesetz über das Gesundheitswesen des Kantons Glarus (Gesundheitsgesetz, GesG)</b> vom 6. Mai 2007  <b>Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe des Kantons Glarus (Sozialhilfegesetz, SHG)</b> vom 7. Mai 1995	Anzeigepflicht und Anzeigerecht Die Inhaber einer Berufsausübungsbewilligung haben verdächtige oder aussergewöhnliche Todesfälle, die sie im Rahmen ihrer Berufstätigkeit festgestellt haben, unverzüglich der Polizei zu melden (Art. 35 Abs. 1 GesG). Sie sind verpflichtet, die KESB zu benachrichtigen, wenn ihnen Missstände zur Kenntnis gelangen, die ein Einschreiten zum Zwecke des Kinderschutzes erfordern (Art. 35 Abs. 2 GesG). Sie sind im Weiteren befugt, ohne Rücksicht auf das Berufsgeheimnis, der Polizei Wahrnehmungen zu melden, die auf Gewaltbereitschaft gegen Dritte oder auf einen Gesetzesverstoss zum Nachteil von Menschen und Tieren schliessen lassen. Namentlich betrifft dies Verbrechen oder Vergehen gegen Leib und Leben, gegen die öffentliche Gesundheit oder gegen die Sittlichkeit (Art. 35 Abs. 3 GesG, in Kraft seit 01.01.2017). Leistungen, Zusammenarbeit Die zuständigen Sozialhilfestellen sind berechtigt und verpflichtet, bei Feststellung von Gefährdungen des Kindeswohles bei der zuständigen Amtsstelle Anzeige zu erstatten (Art. 35 Abs. 3 SHG, in Kraft seit 01.01.2016).	<a href="#">GS VIII A/1/1</a>  <a href="#">GS VIII E/21/3</a>
<b>Graubünden</b>	<b>Polizeigesetz des Kantons Graubünden (PolG)</b> vom 20. Oktober 2004	Ausweisung, Rückkehrverbot, Polizeigewahrsam, Ermächtigung zur Weiterleitung von Daten über gewaltbereite Personen an gefährdete Stellen und Personen (in Kraft seit 01.07.2005; Ausweisungsdauer längstens 14 Tage in Kraft seit 01.01.2019). Meldepflicht der Polizei gegenüber der Beratungsstelle für Gewalt ausübende Personen in Bezug auf Personen, die gemäss Art. 28b Abs. 4 ZGB ausgewiesen wurden (in Kraft seit 01.01.2010). Die Beratungsstelle nimmt mit den ausgewiesenen Personen proaktiv Kontakt auf, das Beratungsangebot ist freiwillig (Art. 16 Abs. 1 lit. c PolG), und kann ausserdem von jedermann freiwillig und kostenlos ohne behördliche Anordnung wahrgenommen werden. Meldung an KESB, wenn Kinder betroffen sind oder Massnahmen im Kindes- und Erwachsenenschutz in Betracht kommen (Art. 16 Abs. 1 lit. b PolG; in Kraft seit 1.1.2019).	<a href="#">BR 613.000</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Graubünden</b> <i>(Fortsetzung)</i>	<b>Verordnung zum Einführungsgesetz zur Schweizerischen Strafprozessordnung (RVzEGzStPO)</b> vom 21. Dezember 2010  <b>Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch (EGzZGB)</b> vom 12. Juni 1994	<p>Lernprogramme gegen Gewalt, die Beratungsstelle für Gewalt ausübende Personen führt die von der Staatsanwaltschaft und den Gerichten angeordneten Lernprogramme gegen Gewalt durch (Art. 10a RVzEGzStPO, in Kraft seit 01.01.2020).</p> <p>Kantonale Meldepflichten, Fachpersonen aus den Bereichen Medizin, Pflege, Bildung, Erziehung, Betreuung, Sozialberatung und Religion, die in Ausübung ihres Berufes von einer akuten Fremd- oder Eigengefährdung eines Kindes oder einer erwachsenen Person Kenntnis erhalten, sind zur Meldung dieser Gefährdung verpflichtet (Art. 61 EGzZGB).</p>	<p><a href="#">BR 350.110</a></p> <p><a href="#">BR 210.100</a></p>
<b>Jura</b>	<b>Loi visant à protéger et à soutenir la famille</b> du 28 avril 1988  <b>Loi d'introduction du Code civil suisse</b> du 9 novembre 1978  <b>Loi d'introduction du Code de procédure pénal suisse (LiCCP)</b> du 16 juin 2010  <b>Loi sur la police cantonale (LPol)</b> du 28 janvier 2015  <b>Loi portant introduction à la loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions (LiLAVI)</b> du 20 juin 2001  <b>Loi sur la politique de la jeunesse</b> du 22 novembre 2006	<p>Soutien des victimes de violences conjugales de la part des différents organismes compétents (art. 11a, en vigueur depuis le 01.01.2001).</p> <p>Expulsion immédiate de l'auteur du logement commun (art. 20a, en vigueur depuis le 01.09.2007).</p> <p>Attributions particulières des officiers de police judiciaire (art. 9 point 9 : expulsion immédiate selon LiCCP) (en vigueur depuis le 01.01.2011).</p> <p>Renvoi ou interdiction d'accès dans les cas de violence, menaces et harcèlement (art. 57, 59 et 63 LPol).</p> <p>Loi mettant en œuvre dans le canton du Jura la LAVI, notamment les conditions de mise sur pied et de fonctionnement du centre de consultation chargé d'informer et d'aider les victimes d'infractions ainsi que la procédure d'indemnisation et de réparation morale en faveur de ces victimes.</p> <p>L'article 13 de la loi sur la politique de la jeunesse énumère les personnes astreintes à une obligation de signaler qu'un enfant est victime de mauvais traitements.</p>	<p><a href="#">RSJU 170.71</a></p> <p><a href="#">RSJU 211.1</a></p> <p><a href="#">RSJU 321.1</a></p> <p><a href="#">RSJU 551.1</a></p> <p><a href="#">RSJU 312.5</a></p> <p><a href="#">RSJU 853.21</a></p>





Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Neuchâtel	<p><b>Loi sur la lutte contre la violence domestique</b> du 5 novembre 2019</p> <p><b>Loi sur la police (LPol)</b> du 4 novembre 2014</p> <p><b>Loi concernant l'introduction du code civil suisse (LI-CC)</b> du 22 mars 1910</p>	<p>L'Etat soutien les structures offrant un accueil et un appui aux victimes de violence dans les relations de couple et veille à ce que l'offre disponible en matière de structure d'accueil d'urgence réponde aux besoins (art. 3); encouragement du développement d'une structure spécialisée destinée aux auteur·e·s (art. 4); politique d'information (art. 5); coordination des mesures prises (art. 6).</p> <p>Expulsion, interdiction de périmètre (art. 57 à 61) et détention (art. 56 al. 1 lit. a) (en vigueur depuis le 02.06.2004).</p> <p>Pour le prononcé de l'expulsion immédiate du logement en cas de violence, menaces ou harcèlement (art. 28b al. 4 CC), renvoi aux articles 57 ss LPol (art. 13a).</p> <p>Les données relatives à la victime, de même que celles relatives à l'auteur·e, ne sont transmises aux centres de consultation qu'avec le consentement de la personne concernée.</p> <p>En principe l'Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte est informée quand il y a des enfants dans la famille où la police est intervenue.</p>	<p><a href="#">RSN 322.05</a></p> <p><a href="#">RSN 561.1</a></p> <p><a href="#">RSN 211.1</a></p>
Nidwalden	<p><b>Gesetz zum Schutz der Persönlichkeit (Persönlichkeitsschutzgesetz, PschG)</b> vom 25. Juni 2008</p> <p><b>Gesetz über das Polizeiwesen (PoIG)</b> vom 11. Juni 2014</p>	<p>Massnahmen gemäss Art. 28b ZGB, sofortige Ausweisung durch Kantonspolizei, Anordnung einer Pflichtberatung (Art. 7 PschG, in Kraft seit 01.01.2011).</p> <p>Sind Kinder involviert, Mitteilung an Vormundschaftsbehörde (Art. 13 PschG, in Kraft seit 01.01.2013).</p> <p>Übermittlung der Ausweisungsverfügung durch Polizei an zuständige Beratungsstelle (Art. 15 PschG).</p> <p>Polizeigewahrsam (Art. 35 PoIG).</p>	<p><a href="#">Nidwaldner Gesetzessammlung 211.2</a></p> <p><a href="#">Nidwaldner Gesetzessammlung 911.1</a></p>
Obwalden	<p><b>Gesetz über den Schutz bei häuslicher Gewalt</b> vom 21. Mai 2010</p> <p><b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 11. März 2011</p>	<p>Ausweisung, Betretungsverbot, Informationspflichten, Weiterleitung der Tatpersonendaten an zuständige Beratungsstelle (Art. 4 Abs. 2 Gesetz über den Schutz bei häuslicher Gewalt, in Kraft seit 01.01.2011).</p> <p>Polizeigewahrsam (in Kraft seit 01.01.2011).</p>	<p><a href="#">GDB 510.6</a></p> <p><a href="#">GDB 510.1</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Obwalden</b> (Fortsetzung)	<b>Gesetz über die Gerichtsorganisation (GOG)</b> vom 22. September 1996	Sind Kinder involviert, Gefährdungsmeldung an die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde durch Polizei (Art. 38 PolG bzw. Art. 60a GOG) sowie durch Staatsanwaltschaft (Art. 6 Abs. 3 Gesetz über den Schutz bei häuslicher Gewalt) möglich. Anzeigepflicht der Kantons- und Gemeindeangestellten bei von Amtes wegen zu verfolgenden Verbrechen und Vergehen (Art. 60e GOG).	<a href="#">GDB 134.1</a>
	<b>Gesundheitsgesetz</b> vom 3. Dezember 2015	Meldepflicht resp. -recht durch Medizinalpersonen an KESB bei Gefährdung Kindeswohl oder bei Verbrechen oder Vergehen gegen Leib und Leben oder die sexuelle Integrität von Personen über 18 Jahren.	<a href="#">GDB 810.1</a>
<b>Schaffhausen</b>	<b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 21. Februar 2000	Wegweisung, Rückkehrverbot, polizeilicher Gewahrsam (Art. 24a–d PolG, in Kraft seit 01.04.2005).	<a href="#">SHR 354.100</a>
	<b>Polizeiverordnung (PoIV)</b> vom 23. Oktober 2012	Vorgehen bei Widersetzung gegen Wegweisung oder Fernhaltung, Kostenfolgen (§§ 26 PoIV und 33b, in Kraft seit 01.11.2012).	<a href="#">SHR 354.111</a>
	<b>Kantonales Datenschutzgesetz</b> vom 7. März 1994	Regelung der Bekanntgabe von Personendaten (Art. 8 Abs. 1 Datenschutzgesetz, in Kraft seit 01.04.1995).	<a href="#">SHR 174.100</a>
	<b>Justizgesetz (JG)</b> vom 9. November 2000	Im Falle eines Strafverfahrens Übermittlung zweckdienlicher Unterlagen an zuständige Verwaltungsbehörden; sind Kinder involviert, Meldung mit Zustimmung einer erziehungsberechtigten Person oder des Kindes an die Opferberatungsstelle sowie Rapportkopie an die zuständige Vormundschaftsbehörde (Art. 74 Abs. 2 JG, in Kraft seit 01.01.2011).	<a href="#">SHR 173.200</a>
	<b>Gesetz über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches</b> vom 27. Juni 1911	Regelung des Verfahrens der Ausweisung der verletzenden Person durch die Polizei aus der gemeinsamen Wohnung (Art. 31a, in Kraft seit 01.07.2007). Regelung des Kindesschutzes (Art. 45 ff., in Kraft seit 01.01.2013)	<a href="#">SHR 210.100</a>
<b>Kantonale Verordnung über die Opferhilfe (KOHV)</b> vom 1. Dezember 2015	Vollzugsbestimmungen zum Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten (Opferhilfegesetz, OHG; SR 312.5).	<a href="#">SHR 360.101</a>	



<b>Schwyz</b>	<b>Polizeigesetz (PolG)</b> vom 22. März 2000	<b>Polizeiliche Schutzmassnahmen</b> Polizeiliche Wegweisung, Aufenthaltsverbot, Annäherungs- und Kontaktverbot für max. 14 Tage bei bestehenden und bei aufgelösten familiären oder partnerschaftlichen Beziehungen (§ 19c Abs. 1 und 2 PolG, Grundbestimmung in Kraft seit 01.09.2007. Seit 01.01.2021 sind diese Massnahmen nicht mehr auf Trennungsgewalt innerhalb eines Jahres seit der faktischen Auflösung der häusl. Gemeinschaft beschränkt. Damit kann auch bei länger andauernder Trennungsgewalt, aber auch bei Stalking in diesem Bereich, wirkungsvoller interveniert werden). Polizeilicher Durchsetzungsgewahrsam von maximal 24 Stunden, bei Nichtbefolgen einer polizeilichen Massnahme durch gewaltausübende Person (§ 19c Abs. 3 PolG, Grundbestimmung in Kraft seit 1.09.2007, neu § 19c seit 01.01.2021). Schutzmassnahmen bei mehrmaligem Belästigen, Auflauern oder Nachstellen für die Dauer von bis zu einem Monat (sog. «Fremdstalking», § 19 Abs. 2 PolG, in Kraft seit 01.01.2021). Befragung und Gefährderansprache (§ 10 PolG, in Kraft seit 01.01.2021). <b>Polizeiliche Meldepflichten</b> Übermittlung der Personalien der gewaltausübenden Person an eine Beratungsstelle (§ 19d Abs. 1 PolG, in Kraft seit 01.01.2021). Meldepflichten gemäss § 19d Abs. 2 PolG (in Kraft seit 01.01.2021): a) an Kinderschutzbehörde, wenn Kinder direkt oder indirekt betroffen sind; b) an Erwachsenenschutzbehörde bei Selbst- oder Fremdgefährdung; c) an Migrationsbehörde, wenn eine ausländer- bzw. asylrechtliche Massnahme in Betracht kommt; d) an Schulbehörde, wenn dies zum Schutz schulpflichtiger Kinder erforderlich ist; e) an Polizeiorgan eines anderen Kantons, wenn zum Vollzug einer polizeilichen Schutzmassnahme nach § 19c PolG erforderlich; f) an die Staatsanwaltschaft nach den strafprozessualen Bestimmungen.	<a href="#">SRSZ 520.110</a>
---------------	--	---	------------------------------



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<p><b>Schwyz</b> (Fortsetzung)</p>	<p><b>Gesundheitsgesetz (GesG)</b> vom 16. Oktober 2002</p> <p><b>Einführungsgesetz zum schweizerischen Zivilgesetzbuch (EGzZGB)</b> vom 14. September 1978</p>	<p><b>Bedrohungsmanagement</b> Zusammenarbeit, Fallkonferenzen und Datenaustausch zwischen Behörden, Institutionen und Fachpersonen (§ 2 Abs. 2–3 sowie § 4 Abs. 1 Bst. b PolG, in Kraft seit 01.01.2021) Befragung und Gefährderansprache (§ 10 PolG, in Kraft seit 01.01.2021).</p> <p>Melderecht nach § 30 Abs. 2 GesG (in Kraft seit 01.01.2016): Medizinische Fachpersonen sind ohne Rücksicht auf das Berufsgeheimnis berechtigt, der Polizei Wahrnehmungen zu melden, die auf ein Verbrechen oder Vergehen gegen Leib und Leben oder die sexuelle Integrität schliessen lassen oder auf eine erhöhte Gewaltbereitschaft von oder gegenüber Drittpersonen hindeuten.</p> <p>Das Bezirksgericht beurteilt einzelrichterlich Begehren zur Aufhebung, Abänderung oder Verlängerung von Massnahmen gegen häusliche Gewalt im summarischen Verfahren (§ 2 Abs. 1 Bst. a Ziff. 1 EGzZGB i.V.m. Art. 28b Abs. 4 ZGB und § 19c PolG und bei Fremdstalking gemäss § 19 Abs. 2 PolG, in Kraft seit 01.01.2021).</p>	<p><a href="#">SRSZ 571.110</a></p> <p><a href="#">SRSZ 210.100</a></p>
<p><b>Solothurn</b></p>	<p><b>Gesetz über die Kantonspolizei (KapoG)</b> vom 23. September 1990</p>	<p>Wegweisung und Rückkehrverbot bei häuslicher Gewalt (§ 37<sup>bis</sup>, in Kraft seit 01.10.2007).</p> <p>Die Kantonspolizei meldet die Wegweisung und das Rückkehrverbot der Bewährungshilfe sowie der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde am Wohnort und am Aufenthaltsort der weggewiesenen Person. Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde prüft die nötigen Massnahmen (§ 37<sup>ter</sup> Abs. 4, in Kraft seit 01.08.2005). Die Bewährungshilfe kontaktiert die weggewiesene Person und lädt sie zu einer Gewaltberatung ein (seit 01.09.2018 gestützt auf § 37<sup>ter</sup> Abs. 4).</p> <p>Regelungen betr. kantonales Bedrohungsmanagement (§§ 35<sup>bis</sup> –35<sup>quinquies</sup> und § 41 Abs. 3 KapoG, in Kraft seit 01.01.2014).</p>	<p><a href="#">BGS 511.11</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Solothurn</b> (Fortsetzung)	<p><b>Gesetzgebung über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches</b> vom 4. April 1954</p> <p><b>Sozialgesetz (SG)</b> vom 31. Januar 2007</p> <p><b>Sozialverordnung (SV)</b> vom 29. Oktober 2007</p>	<p>§ 142 hält die Meldepflicht von Personen mit öffentlichen Aufgaben fest (bspw. Gefährdungsmeldung von Lehrpersonen an KESB). Wer eine öffentliche Aufgabe wahrnimmt und im Zusammenhang mit dieser Tätigkeit von einer hilfsbedürftigen Person erfährt, ist verpflichtet, der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Meldung zu erstatten.</p> <p>Der Kanton sorgt dafür, dass die sozialen Aufgaben im Leistungsfeld der Opferhilfe erfüllt und im Rahmen dieses Gesetzes finanziert werden (§ 25 Abs. 2 lit. f SG).</p> <p>Der Kanton sorgt für eine oder mehrere fachlich selbständige öffentliche oder private Beratungsstellen (§ 130 Abs. 1 SG).</p> <p>Die Soforthilfe wird unmittelbar nach der Straftat oder bei akut aufbrechenden Spätfolgen unentgeltlich und zeitlich befristet geleistet. Sie umfasst Erstberatung, Notfallunterbringung, Vermittlung von spezialisierten Diensten und Geldleistungen. Die längerfristige Hilfe erfolgt subsidiär sowie bedarfsabhängig und wird geleistet, solange sie notwendig ist. Sie umfasst Beratungen, Abklärungen und Behandlungen. Darunter fallen insbesondere medizinische, therapeutische, soziale und rechtliche Hilfestellungen (§ 131 SG).</p> <p>Verhältnis- und Verhaltensprävention (§ 58 f.): Grundlage für den Massnahmenplan Häusliche Gewalt.</p> <p>Der Kanton sorgt für eine oder mehrere fachlich selbständige öffentliche oder private Beratungsstellen. Ratsuchenden Personen ist auf Wunsch die Beratung und Hilfeleistung grundsätzlich von einer Person des gleichen Geschlechts zu gewährleisten (§ 90 SV).</p> <p>Die Beratungsstellen entscheiden abschliessend über Art und Umfang der notwendigen Soforthilfe (§ 91 SV).</p>	<p><a href="#">BGS 211.1</a></p> <p><a href="#">BGS 831.1</a></p> <p><a href="#">BGS 831.2</a></p>





Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Thurgau	<b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 9. November 2011	Wegweisung, Rückkehrverbot, Kontaktverbot, polizeilicher Gewahrsam, Notfallplatzierung von Kindern, Weiterleitung von Name und Adresse an Beratungsstellen bei Einverständnis der Beteiligten (§ 56 ff., in Kraft seit 01.07.2012).  Weiterleitung der Personendaten an Migrationsamt, falls bei Opfer oder Tatperson Migrationshintergrund besteht.  Meldung aller polizeilicher Interventionen an zuständige Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB), wenn Kinder im Haushalt leben.  Koordination und Förderung der Zusammenarbeit und Weiterbildung der mit häuslicher Gewalt befassten Behörden, Beratungs- und Fachstellen durch die Fachstelle Gewaltschutz und die Koordinationsstelle Gewaltprävention. Öffentlichkeits- arbeit, Weiterbildung und Gewaltprävention durch die Koordi- nationsstelle Gewaltprävention (PoIG in Teilrevision).	<a href="#">RB 551.1</a>
	<b>Gesetz über die Zivil- und Strafrechtspflege (ZSRG)</b> vom 17. Juni 2009	Bestimmungen im ZSRG über die die Meldepflichten und -rechte (§ 40 und 42).	<a href="#">RB 271.1</a>
	<b>Gesetz über die Volksschule (VG)</b> vom 29. August 2007	Werden in der Schule Anzeichen dafür festgestellt, dass Erziehungsberechtigte ihre Aufgabe vernachlässigen oder damit überfordert sind, ist die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde zu informieren (§ 22 VG).	<a href="#">RB 411.11</a> <a href="#">TG-Leitfaden KESB / Schule</a>
	<b>Gesetz über das Gesundheitswesen (Gesundheitsgesetz)</b> vom 3. Dezember 2014	§ 23 erteilt die Berechtigung zur Entbindung vom Berufsgeheimnis.	<a href="#">RB 810.1</a>
	<b>Informationsverordnung</b> vom 24. Oktober 2006	Verordnung des Obergerichts über die Information in Zivil- und Strafgerichtsverfahren und die Akteneinsicht durch Dritte.	<a href="#">RB 271.31</a>
	<b>Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch (EG ZGB)</b> vom 3. Juli 1991	Melderecht, Meldepflicht, Zurückbehaltung in der Klinik, Kindsvermögen, Beistandschaft (§§ 47–50).	<a href="#">RB 210.1</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Thurgau (Fortsetzung)	Leistungsvereinbarungen	Zusätzlich hat das Departement mit auf häusliche Gewalt spezialisierten Therapie- und Beratungsstellen Leistungsvereinbarungen abgeschlossen:  Opferhilfeberatungsstelle, Beratungsstelle für gewaltbetroffene Frauen, Frauenhaus Winterthur, Konflikt.Gewalt. (Beratung für Gewaltausübende), Spital Thurgau AG in Bezug auf Kinderschutz (Notunterkunft für Kinder und Jugendliche).	
Ticino	<p><b>Legge sulla polizia (LPol)</b> del 12 dicembre 1989</p> <p><b>Legge sul sostegno alle attività delle famiglie e di protezione dei minorenni (Legge per le famiglie)</b> del 15 settembre 2003</p> <p><b>Regolamento della legge per le famiglie</b> del 20 dicembre 2005</p> <p><b>Legge di applicazione e complemento della legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV)</b> dell'8 marzo 1995</p>	<p>Allontanamento, divieto di rientro, informazione alla vittima e alla persona allontanata sui centri di consulenza e sostegno e sulle offerte di terapia (Art. 9a, in vigore dal 01.01.2008).</p> <p>Trasmissione dei dati della persona allontanata all'Ufficio dell'assistenza riabilitativa (Art. 9a al. 4, in vigore dal 01.02.2018).</p> <p>L'Ufficio dell'assistenza riabilitativa prende immediatamente contatto con la persona allontanata; se quest'ultima non desidera consulenza la documentazione ricevuta viene distrutta (Art. 9a al. 6, in vigore dal 01.02.2018).</p> <p>Se la polizia constata la presenza di bambini, provvede, di regola, a fare una segnalazione all' autorità regionale di protezione competente, la quale può decidere i provvedimenti da adottare per la loro protezione.</p> <p>Riconoscimento delle case per famiglie e finanziamento pubblico. Sono prestazioni di accoglienza delle famiglie quelle organizzate da enti pubblici o privati senza scopo di lucro che ospitano famiglie o membri di famiglie i quali necessitano di protezione in strutture adeguate al bisogno (art. 19).</p> <p>Presupposti per il riconoscimento delle case ai fini del sussidiamento (cfr. art. 59).</p> <p>Le vittime di reati, comprese le vittime di violenza domestica ricevono informazioni e consulenza, aiuto medico, psicologico, sociale, materiale e giuridico per il fatto di aver subito una lesione diretta alla loro integrità fisica, sessuale o psichica (art. 1).</p>	<p><a href="#">RL TI 1.4.2.1</a></p> <p><a href="#">RL TI 874.100</a></p> <p><a href="#">RL TI 874.110</a></p> <p><a href="#">RL TI 312.400</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Ticino</b> (Continuazione)	<p><b>Regolamento della legge di applicazione e complemento della legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati (RLACLAV)</b> del 21 dicembre 2010</p> <p><b>Legge sull'organizzazione e la procedura in materia di protezione del minore e dell'adulto (LPMA)</b> dell'8 marzo 1999</p> <p><b>Legge di applicazione e complemento del Codice civile svizzero</b> del 18 aprile 1911</p> <p><b>Regolamento sulla sorveglianza elettronica in ambito civile</b> del 17 novembre 2021</p> <p><b>Regolamento concernente i consultori matrimoniali-familiari</b> dell'11 novembre 2003</p>	<p>La Commissione di coordinamento per l'aiuto alle vittime propone misure e progetti di sensibilizzazione, prevenzione, informazione e formazione sui problemi legati alla violenza e ai maltrattamenti (art. 2).</p> <p>Il Delegato per l'aiuto alle vittime di reati promuove direttamente o in collaborazione con enti pubblici o privati attività di Sensibilizzazione, di prevenzione, d'informazione e formazione sui problemi legati alla violenza e ai maltrattamenti (art. 4).</p> <p>Obbligo di segnalazione: ogni autorità giudiziaria o amministrativa, gli organi di polizia, i funzionari ed i pubblici dipendenti, anche se vincolati dal segreto d'ufficio, sono tenuti a comunicare all'autorità di protezione i casi che richiedono un suo intervento ed a trasmettere le informazioni rilevanti per l'adozione di eventuali misure di protezione (art. 5).</p> <p>Il Dipartimento delle istituzioni è competente per l'esecuzione della sorveglianza elettronica in ambito civile ai sensi dell'art. 28c CC. L'autore della lesione è tenuto a sostenere le spese per l'esecuzione della stessa. Il giudice che ha ordinato la sorveglianza elettronica può in ogni momento prendere conoscenza dei dati. L'autorità giudiziaria può domandare l'estrazione e la registrazione degli stessi su un supporto indipendente in vista della loro conservazione nel quadro di una procedura giudiziaria (art. 30a, in vigore dal 1.1.2022).</p> <p>I Consultori matrimoniali-familiari (art. 75–75f Legge e Regolamento) sono servizi di sostegno ambulatoriale a disposizione di persone che vivono situazioni di disagio. Essi svolgono un importante ruolo di prevenzione.</p> <p>Disposizioni d'esecuzione della sorveglianza elettronica in ambito civile (art. 28c CC).</p> <p>Le condizioni per il riconoscimento degli stessi da parte del Cantone e per le istanze di sussidio sono contenute nel Regolamento.</p>	<p><a href="#">RL TI 312.410</a></p> <p><a href="#">RL TI 213.100</a></p> <p><a href="#">RL TI 211.100</a></p> <p><a href="#">RL TI 211.120</a></p> <p><a href="#">RL TI 213.210</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Ticino</b> (Continuazione)	<b>Regolamento sull'esecuzione delle pene e delle misure per gli adulti</b> del 6 marzo 2007  <b>Regolamento sulla polizia (RPol)</b> del 6 marzo 1990	Ufficio dell'assistenza riabilitativa organizza e gestisce i programmi di prevenzione della violenza durante la sospensione del procedimento penale ai sensi degli articoli 55a CP e 46b CPM (art. 8 cpv. 9).  La polizia cantonale e l'ufficio dell'assistenza riabilitativa sono abilitati a ricevere informazioni per i casi di violenza domestica ai sensi dell'art. 55a cpv. 2 CP e 46b cpv. 2 CPM (art. 54d).	<a href="#">RL TI 341.110</a>  <a href="#">RL TI 561.110</a>
<b>Uri</b>	<b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 30. November 2008  <b>Gesundheitsgesetz (GG)</b> vom 1. Juni 2008  <b>Gesetz über die Einführung des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts (EG/KESR)</b> vom 23. Oktober 2012	Wegweisung, Annäherungs- und Kontaktverbot (Art. 39, in Kraft seit 1.1.2009). Annäherungs- und Kontaktverbot bei Stalking (Art. 39a, in Kraft seit 01.01.2014).  Meldung an zuständige Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, falls Massnahmen des Kindes- und Erwachsenenschutzes angezeigt sind (Art. 40).  Bekanntgabe von Daten (Art. 45).  Wer über eine Berufsausübungsbewilligung gemäss Gesundheitsgesetz verfügt hat ungeachtet der Schweigepflicht Anzeigepflicht oder ist meldeberechtigt (Art. 36).  Regelung Meldepflicht (Art. 25).	<a href="#">Urner Rechtsbuch 3.8111</a>  <a href="#">Urner Rechtsbuch 30.2111</a>  <a href="#">Urner Rechtsbuch 9.2113</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Vaud	<p><b>Loi d'organisation de la lutte contre la violence domestique (LOVD)</b> du 26 septembre 2017 et</p> <p><b>Règlement d'application (RLOVD)</b> du 10 octobre 2018</p> <p><b>Code de droit privé judiciaire vaudois (CDPJ)</b> du 12 janvier 2010</p>	<p>La LOVD et son règlement d'application (RLOVD) précisent les modalités de l'expulsion immédiate du logement commun et prévoient la transmission immédiate des données personnelles de l'auteur-e par la police à l'organisme habilité pour la prise en charge (art. 11 al. 2 LOVD et 9 RLOVD). Celui-ci prend contact avec l'auteur-e pour organiser au minimum un entretien socio-éducatif obligatoire (art. 12 al. 1 LOVD). Lors de la procédure de validation judiciaire de l'expulsion, le Président ou la Présidente du tribunal vérifie la prise de contact et recommande à l'auteur-e de se soumettre à l'entretien (art. 12 al. 2 et 3 LOVD).</p> <p>Lorsque la police intervient dans le cadre de la violence domestique, elle transmet à l'auteur-e et à la victime des informations relatives aux offres d'entretiens, aux programmes socio-éducatifs et aux consultations thérapeutiques (art. 11 al. 3 LOVD).</p> <p>La LOVD introduit aussi la possibilité pour les organismes concernés et les services de l'Etat d'échanger des informations sur des situations à haut risque au sein d'une plateforme afin d'évaluer les risques et d'articuler les interventions (art. 10 LOVD et 6 RLOVD).</p> <p>La LOVD règle aussi la coopération entre les organismes et les services étatiques, notamment au sein de la Commission cantonale de lutte contre la violence domestique, ainsi que les compétences des services étatiques, notamment de la Direction interservices. Elle charge le Bureau de l'égalité de diverses tâches, notamment de coordination et d'évaluation.</p> <p>Expulsion immédiate du logement commun en cas de harcèlement, menaces ou violence pouvant mettre en danger la vie ou l'intégrité corporelle, psychique ou sexuelle d'une ou plusieurs personnes (art. 48 ss CDPJ). Compétence de la police judiciaire sous le contrôle de la Présidente ou du Président du Tribunal d'arrondissement (art. 50 et 51 CDPJ).</p> <p>Procédure en vigueur depuis le 25.11.2008 et mise en œuvre renforcée depuis le 01.01.2015 par la politique « Qui frappe, part ! » (plus d'expulsions, meilleure informations aux victimes et auteur-e-s, prise en charge des victimes renforcée).</p> <p>L'art. 51a du CDPJ prévoit que le président ou la présidente du tribunal d'arrondissement peut, sur requête de la partie demanderesse, astreindre à une surveillance électronique (selon l'art. 28c CC) l'auteur de violence, menace ou harcèlement à l'encontre duquel une interdiction d'approche, de périmètre</p>	<p><a href="#">BLV 211.12</a> <a href="#">BLV 211.12.1</a></p> <p><a href="#">BLV 211.02</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<p><b>Vaud</b> <i>(suite)</i></p>	<p><b>Loi sur la protection des mineurs (LProMin)</b> du 4 mai 2004 et Règlement d'application RLProMin)</p> <p><b>Loi d'application du droit fédéral de la protection de l'adulte et de l'enfant (LVPAE)</b> du 29 mai 2012</p> <p><b>Loi d'application de la loi fédérale du 23 mars 2007 sur l'aide aux victimes d'infractions (LVLAVI)</b> du 24 février 2009</p>	<p>(art. 28b CC) ou une expulsion du domicile est prononcée (art. 48 CDPJ). Le dispositif en place est une surveillance électronique passive.</p> <p>Cas des mineur·e·s concerné·e·s par la violence domestique: Il n'existe pas de règlement spécifique régissant les contacts de la police avec des mineur·e·s. A l'égard de victimes, la police judiciaire applique les dispositions prévues par le CPP (notamment l'art. 117 al 2) et par la LAVI.</p> <p>L'art. 26a al. 1 de la LProMin prévoit que toute personne peut signaler la situation d'un enfant qui semble avoir besoin d'aide. L'al. 2 de cette disposition renvoie à la loi vaudoise d'application du droit fédéral de la protection de l'adulte et de l'enfant (LVPAE) pour certains cas, dans lesquels ce signalement est obligatoire. Outre le signalement, la police informe le service compétent lorsqu'elle intervient dans le cadre d'une situation de violence domestique en présence de mineurs (art. 6 al. 4 RLProMin).</p> <p>L'art. 32 LVPAE pose une obligation de signalement de situation d'un mineur qui semble avoir besoin d'aide et énumère les personnes y étant astreintes. Il s'agit notamment des membres des autorités judiciaires, scolaires et ecclésiastiques, les professionnels de la santé et les membres du corps enseignant, les intervenants dans le domaine du sport, les préfets, les municipalités, les fonctionnaires de police et les travailleurs sociaux, les éducateurs, les psychologues scolaires, les psychomotriciens et les logopédistes.</p> <p>Loi mettant en œuvre dans le canton de Vaud la LAVI, notamment l'organisation et le fonctionnement du centre de consultations ainsi que la procédure d'indemnisation et de réparation morale. Art. 18 LVLAVI règle le soutien étatique à des mesures de prévention et de lutte contre la violence domestique, notamment des offres concernant les victimes et auteur·e·s de violence domestique.</p>	<p><a href="#">BLV 850.41</a></p> <p><a href="#">BLV 211.255</a></p> <p><a href="#">BLV 312.41</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Wallis / Valais</b>	<b>Loi sur les violences domestiques (LVD)</b> du 18 décembre 2015 <b>Gesetz über häusliche Gewalt (GhG)</b> vom 18. Dezember 2015	Renforcer et coordonner les mesures visant à prévenir et à lutter contre les violences domestiques. (en vigueur depuis le 01.01.2017). / Verstärkung und Koordination der Massnahmen zur Verhinderung und Bekämpfung von häuslicher Gewalt (in Kraft seit 01.01.2017). Accompagnement des victimes de manière spécifique afin de les sortir du cycle de la violence (art. 15 et 20 LVD). / Spezifische Betreuung der Opfer, um sie aus der Gewaltspirale zu befreien (Art. 15 und 20 GhG). Expulsion (art. 17 LVD) (en vigueur depuis 01.07.2007 dans la loi sur la Police cantonale). / Wegweisung (Art. 17 GhG) (in Kraft seit 01.07.2007 im Gesetz über die Kantonspolizei). Entretien socio-thérapeutique obligatoire pour la personne expulsée (art. 18 LVD). / Obligatorisches sozialtherapeutisches Gespräch (Art. 18 GhG). Accompagnement des auteur·e·s de violences domestiques (art. 19 LVD). / Betreuung der Urheber häuslicher Gewalt (Art. 19 GhG). Evaluation des risques, gestions coordonnées des menaces et échange de données (art. 9 LVD). / Risikoeinschätzung, koordiniertes Bedrohungsmanagement und Daten auszutauschen (Art. 9 GhG). Expulsion (art. 1a, en vigueur depuis le 01.07.2007). / Wegweisung (Art. 1a, in Kraft seit 01.07.2007).	<a href="#">RS 550.6 /</a> <a href="#">SGS 550.6</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<p><b>Wallis / Valais</b> <i>(Fortsetzung / suite)</i></p>	<p><b>Ordonnance sur les violences domestiques (OVD)</b> du 14 septembre 2016 <b>Verordnung über häusliche Gewalt (VhG)</b> vom 14. September 2016</p> <p><b>Loi sur la Police cantonale</b> du 11 novembre 2016 <b>Gesetz über die Kantonspolizei</b> vom 11. November 2016</p> <p><b>Loi en faveur de la jeunesse</b> du 11 mai 2000 <b>Jugendgesetz</b> vom 11. Mai 2000</p>	<p>Préciser les tâches et compétences de l'OCEF, de la Commission cantonale et des groupes régionaux contre les violences domestiques.</p> <p>Préciser les modalités de l'évaluation des risques et de la gestion coordonnée des menaces.</p> <p>Procédure et conditions d'attribution d'aides financières.</p> <p>Modalités d'exécution de l'entretien socio-thérapeutique.</p> <p>Modalités du financement de l'accompagnement des auteur·e·s et de la prise en charge spécialisée des familles.</p> <p>Objectif du registre anonymes des évènements de violences domestiques et liste des institutions concernées.</p> <p>Réservation de la législation sur les violences domestiques en cas de renvoi et interdiction d'accès (art. 32 al. 3), procédure (art. 33), privation de liberté aux fins de sécurité (art. 34) et prise en charge de mineurs (art. 35, en vigueur depuis le 01.01.2018)./ Vorbehalt der Gesetzgebung über die häusliche Gewalt bei Wegweisung und Betretungsverbot (Art. 32 Abs. 3), Verfahren (Art. 33), Freiheitsentzug aus Sicherheitsgründen (Art. 34) sowie Obhut von minderjährigen Personen (Art. 35, in Kraft seit 01.01.2018).</p> <p>Droit et devoir de signalement notamment auprès de l'autorité de protection de l'enfant et de l'adulte en cas de mise en danger du développement de l'enfant (Art. 53–54 Loi en faveur de la jeunesse, en vigueur depuis le 01.06.2001). / Melderecht und Meldepflicht bei Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (Art. 53–54 Jugendgesetz, in Kraft seit 01.06.2001).</p>	<p><a href="#">RS 550.600 / SGS 550.600</a></p> <p><a href="#">RS 550.1 / SGS 550.1</a></p> <p><a href="#">RS 850.4 / SGS 850.4</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Wallis / Valais</b> <i>(Fortsetzung / suite)</i>	<b>Loi sur l'intégration et l'aide sociale (LIAS)</b> du 29 mars 1996 <b>Gesetz über die Eingliederung und die Sozialhilfe (GES)</b> vom 29. März 1996  <b>Loi d'application du code civil suisse (LACC)</b> du 24 mars 1998 <b>Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch (EGZGB)</b> vom 24. März 1998  <b>Ordonnance sur la protection de l'enfant et de l'adulte (OPEA)</b> du 22 août 2012 / <b>Verordnung über den Kindes- und Erwachsenenschutz (VKES)</b> vom 22. August 2012)	Subventions aux institutions sociales spécialisées (art. 24a ss, en vigueur depuis le 01.01.2012) et aide aux associations et institutions (art. 34, en vigueur depuis le 01.01.2012). / Beiträge an spezialisierte soziale Institutionen (Art. 24a ff, in Kraft seit 01.01.2012) und Leistungen an Vereine und Institutionen (Art. 34, in Kraft seit 01.01.2012).  Mise en œuvre du droit fédéral de la protection de l'enfant et de l'adulte dans le droit cantonal (art. 13–16 et 117–118f). / Umsetzung des Bundesgesetzes über den Schutz von Kindern und Erwachsenen im Kantonalen Gesetz (Art. 13–16 und 117–118f).	<a href="#">RS 850.1 / SGS 850.1</a>  <a href="#">RS 211.1 / SGS 211.1</a>  <a href="#">RS 211.250 / SGS 211.250</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Zürich	<b>Gewaltschutzgesetz (GSG)</b> vom 19. Juni 2006	<p>Wegweisung, Betretungs- und Kontaktverbot sowie Polizeigewahrsam, Proaktive Beratung und Meldepflicht an KESB bei Häuslicher Gewalt und Stalking (in Kraft seit 01.04.2007). Wegweisung, Betretungs- und Kontaktverbot sowie Polizeigewahrsam und Proaktive Beratung auch beim sogenannten Fremdstalking bzw. ohne Beziehungshintergrund (§ 2 Abs. 2 GSG, in Kraft seit 01.07.2020).</p> <p>Polizeiliche Schutzmassnahmen für die Dauer von 14 Tagen mit der Möglichkeit der gerichtlichen Verlängerung um max. 3 Monate (§ 3–6 GSG). Polizeilicher Gewahrsam für die Dauer von 24 Stunden mit der Möglichkeit um gerichtliche Verlängerung um max. 4°Tage (§ 13–14 GSG).</p> <p>Übermittlung der polizeilichen Verfügung an je eine Beratungsstelle für gefährdete und gefährdende Personen von Amtes wegen (§ 15 Abs. 2 GSG). Proaktive Beratung: Beratungsstelle nimmt mit den gefährdeten und den gefährdenden Personen umgehend Kontakt auf. Die Beratung ist freiwillig (§ 16 Abs. 2 GSG).</p> <p>Leben Minderjährige im Haushalt der gefährdeten oder der gefährdenden Person, informiert die Polizei die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde über die angeordneten Schutzmassnahmen. In Fällen von Stalking nur, wenn das Kindeswohl gefährdet erscheint (neue Fassung § 15 Abs. 1 GSG in Kraft seit 01.07.2020). Zeitnahe Kinderansprache durch spezialisierte gemäss OHG anerkannte Beratungsstellen bei Zustimmung mindestens eines Elternteils.</p> <p>Wird das Gesuch um Aufhebung der Schutzmassnahmen gemäss § 5 gutgeheissen, so werden die Verfahrenskosten auf die Staatskasse genommen. In den übrigen Fällen können die Kosten der unterliegenden Partei auferlegt werden, wenn gegen sie Massnahmen nach § 3 Abs. 2 erlassen oder verlängert werden (§ 12 GSG).</p>	<a href="#">LS 351</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Zürich</b> (Fortsetzung)	<p><b>Gesetz über die Gerichts- und Behördenorganisation im Zivil- und Strafprozess (GOG)</b> vom 10. Mai 2010</p> <p><b>Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch (EG ZGB)</b> vom 2. April 1911</p> <p><b>Verordnung über die elektronische Überwachung zum Schutz gewaltbetroffener Personen (VeÜ)</b> Vom 27. Oktober 2021</p> <p><b>Polizeiorganisationsgesetz (POG)</b> vom 29. November 2004) <b>Polizeigesetz (PoIG)</b> vom 23. April 2007</p> <p><b>Gesetz über die Information und den Datenschutz (IDG)</b> vom 12. Februar 2007</p> <p><b>Gesundheitsgesetz (GesG)</b> vom 2. April 2007</p> <p><b>Volksschulgesetz (VSG)</b> vom 7. Februar 2005</p>	<p>Für die Zwangsmassnahmen des Verwaltungsrechts ist gemäss GSG und PoIG das Einzelgericht (Hafttrichterin oder -richter) zuständig (§ 33 Abs. 1 GOG, in Kraft seit 01.01.2011). Gemäss § 151e GOG wird gegenseitiger Zugriff auf Daten der Statthalterämter, Übertretungsstrafbehörden der Gemeinden und Polizeien gewährt (in Kraft seit 01.05.2020).</p> <p>§ 42a EG ZGB (in Kraft seit 01.01.2008) bezeichnet die Polizei als die für Wegweisungen zuständige Stelle im Sinne von Art. 28b Abs. 4 ZGB.</p> <p>Polizeipräventive Gefahrenabwehr gemäss § 8 POG sowie §§ 3 und 4 PoIG (in Kraft seit 01.03.2013). Gestützt darauf Schaffung von Gewaltschutzdiensten bei Kantonspolizei Zürich und Stadtpolizeien Winterthur und Zürich) sowie Etablierung des Kantonalen Bedrohungsmanagement inkl. Fachstelle Forensik Assessment. Zur Verhinderung von Häuslicher Gewalt sind Früherkennungsmassnahmen etabliert.</p> <p>Bekanntgabe von Personendaten ausserhalb des Strafverfahrens nach § 16 und § 17 IDG (in Kraft seit 01.10.2008). Im Strafverfahren gelten die Bestimmungen der StPO.</p> <p>Melderecht der Gesundheitsfachpersonen (ungeachtet ihrer Schweigepflicht) an die zuständigen Behörden bei Wahrnehmungen, die auf ein Verbrechen oder Vergehen gegen Leib und Leben, die öffentliche Gesundheit oder die sexuelle Integrität schliessen lassen, gemäss § 15 Abs. 4 lit. a GesG (in Kraft seit 01.07.2008).</p> <p>Bei Kindeswohlgefährdung im Sinne von Art. 307 ZGB besteht eine Meldepflicht der Schulpflege an die KESB gemäss § 51 VSG (in Kraft seit 21.08.2006).</p>	<p><a href="#">LS 211.1</a></p> <p><a href="#">LS 230</a></p> <p><a href="#">LS 230.5</a></p> <p><a href="#">LS 551.1</a> <a href="#">LS 550.1</a></p> <p><a href="#">Website KBM</a></p> <p><a href="#">LS 170.4</a></p> <p><a href="#">LS 810.1</a></p> <p><a href="#">LS 412.100</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Zürich</b> (Fortsetzung)	<b>Volksschulverordnung (VSV)</b> vom 28. Juni 2006  <b>Einführungsgesetz zum Opferhilfegesetz (EG OHG)</b> vom 25. Juni 1995  <b>Kantonale Opferhilfeverordnung (KOHV)</b> vom 30. April 2013  <b>Sozialhilfegesetz (SHG)</b> vom 14. Juni 1981	Schulärztlicher Untersuch bei konkretem Verdacht auf Kindesmisshandlung auf Gesuch der Schule ohne Zustimmung der Eltern nach § 16 Abs. 4 VSV (Fassung in Kraft seit 01.06.2015).  Der Regierungsrat anerkennt private Organisationen als Opferberatungsstellen, wenn sie dafür Gewähr bieten, dass ihre Tätigkeit den Anforderungen des Opferhilfegesetzes genügt und sie einem Bedarf entsprechen. Der Kanton leistet für die Erfüllung der Aufgaben angemessene Kostenanteile (§ 2 und 3 EG OHG, in Kraft seit 01.01.1996).  Der Kanton schliesst mit den anerkannten Opferberatungsstellen Leistungsvereinbarungen ab (§ 11 ff. KOHV, in Kraft seit 01.07.2013).  Die finanzielle Unterstützung der Frauenhäuser leitet sich aus § 46 SHG ab und wird vom Kanton im Rahmen von Subventionen erbracht (Fassung in Kraft seit 01.01.2008).	<a href="#">LS 412.101</a>  <a href="#">LS 341</a>  <a href="#">LS 341.1</a>  <a href="#">LS 851.1</a>
<b>Zug</b>	<b>Polizeigesetz (PolG)</b> vom 30. November 2006 (Stand 26.02.2022)	Wegweisung, Rückkehrverbot, Kontaktverbot, polizeilicher Gewahrsam (in Kraft seit 01.01.2008).  Die Polizei informiert die gewaltbereite Person schriftlich über eine geeignete Beratungsstelle. Namen und Adresse der gewaltbereiten Person werden an eine Beratungsstelle übermittelt (§ 18a PolG, in Kraft seit 03.05.2014). Wünscht die gewaltbereite Person keine Beratung, vernichtet die Beratungsstelle die ihr von der Polizei übermittelten Angaben innert 30 Tagen.  Präventivansprache durch Polizei (§ 16a PolG, in Kraft seit 01.01.2019), Regelung Bearbeitung Personendaten bei hoher Gewaltbereitschaft gegen Dritte (§ 16c PolG, in Kraft seit 01.01.2019).  Kommen Massnahmen des Kindes- oder Erwachsenenschutzes in Betracht oder sind Kinder betroffen, meldet die Polizei die verfügte Massnahme der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (§ 18 Abs. 5 PolG, in Kraft seit 01.01.2013).	<a href="#">BGS 512.1</a>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
<b>Zug</b> (Fortsetzung)	<p><b>Einführungsgesetz des Kantons Zug zum ZGB (EG ZGB)</b> vom 17. August 1911 (Stand 09.04.2022)</p> <p><b>Gesetz über das Arbeitsverhältnis des Staatspersonals (Personalgesetz; PG)</b> vom 1. September 1994 (Stand 05.05.2018)</p> <p><b>Gesetz über das Gesundheitswesen im Kanton Zug (Gesundheitsgesetz; GesG)</b> vom 30. Oktober 2008 (Stand 01.01.2020)</p>	<p>§ 22<sup>bis</sup> Elektronische Überwachung</p> <p>§ 44 Melderecht und Meldepflicht</p> <p>1 Jede Person ist berechtigt, der Kinds- und Erwachsenenschutzbehörde eine hilfsbedürftige Person zu melden.</p> <p>2 Jede Person, die eine Gefährdung des Kindeswohles wahrnimmt, insbesondere Amtspersonen und diejenige Personen, die beruflich mit der Ausbildung und Betreuung oder der medizinischen oder psychologischen Behandlung von Kindern zu tun haben und im Rahmen ihrer Tätigkeit eine Gefährdung des Kindeswohles wahrnehmen, ist verpflichtet, der KESB Anzeige zu erstatten</p> <p>§ 28<sup>ter</sup> Meldung von strafbaren Handlungen</p> <p>1 Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter müssen strafbare Handlungen, die von Amtes wegen verfolgt werden und die ihnen in Ausübung ihrer beruflichen Tätigkeit bekannt werden, nach Absprache mit der vorgesetzten Stelle der Polizei oder Staatsanwaltschaft mit allen sachdienlichen Angaben anzeigen. Vorbehalten bleiben abweichende gesetzliche Regelungen.</p> <p>2 Auf eine Anzeige kann mit Zustimmung der vorgesetzten Stelle verzichtet werden, wenn es sich um eine Übertretung handelt und im Falle einer Verurteilung von Strafe abzusehen wäre.</p> <p>§ 17 Anzeigepflicht und Melderecht</p> <p>Die Inhaberin oder der Inhaber einer Bewilligung hat ungeachtet der Schweigepflicht unverzüglich den Strafverfolgungsbehörden oder der Kantonsärztin bzw. dem Kantonsarzt zu melden</p> <p>a) aussergewöhnliche Todesfälle, insbesondere bei Unfall, Delikt, Selbsttötung, Fehldiagnose oder Fehlbehandlung (...)</p> <p>c) Wahrnehmungen, die auf ein Verbrechen oder Vergehen gegen Leib und Leben von Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren oder gegen deren sexuelle Integrität schliessen lassen. Bei Personen über 18 Jahren besteht ein Melderecht.</p>	<p><a href="#">BGS 211.1</a></p> <p><a href="#">BGS 154.21</a></p> <p><a href="#">BGS 821.1</a></p>



Kanton/ Canton/ Cantone	Rechtliche Grundlage / Base légale / Base legale	Massnahme / Mesure / Misure	Link
Zug (Fortsetzung)	<b>Gesetz über die Organisation der Zivil- und Strafrechtspflege (Gerichtsorganisationsgesetz; GOG)</b> vom 26. August 2010 (Stand 01.01.2023)	§ 93 Anzeigepflicht 1 Kantonale und gemeindliche Behördenmitglieder und Angestellte müssen strafbare Handlungen, die von Amtes wegen verfolgt werden und die ihnen in Ausübung ihrer behördlichen, amtlichen oder beruflichen Tätigkeit bekannt werden, der Polizei oder Staatsanwaltschaft mit allen sachdienlichen Angaben anzeigen. Vorbehalten bleiben abweichende gesetzliche Regelungen. 2 Auf eine Anzeige kann mit Zustimmung der vorgesetzten Stelle verzichtet werden, wenn es sich um eine Übertretung handelt und im Falle einer Verurteilung von Strafe Umgang zu nehmen oder abzusehen wäre.	<a href="#">BGS 161.1</a>

Diese Übersicht erhebt keinen Anspruch auf Richtigkeit und Vollständigkeit; sie wird regelmässig ergänzt und aktualisiert. /  
Cet aperçu, qui ne prétend pas à l'exactitude et à l'exhaustivité, est régulièrement complété et actualisé. /  
Questo sommario, pur non essendo esaustivo e completo, e regolarmente completato e aggiornato.

**Adresse für Hinweise und Rückfragen / Adresse pour l'envoi de remarques et questions / Indirizzo cui rivolgere domande e obiezioni:**

Bereich Gewalt, EBG / Domaine Violence, BFEG / Ambito Violenza, UFU, Mail [fg@ebg.admin.ch](mailto:fg@ebg.admin.ch)